

CERTIFICATO SANITARIO
per l'esportazione di latte e prodotti a base di latte verso il Cile¹
CERTIFICADO SANITARIO
para la exportación a Chile de leche y productos lácteos¹

Certificato N.
Certificado N.

I. Origine / Origen

Paese di origine:
País de origen

Autorità competente: **Ministero della Salute**
*Autoridad competente: **Ministerio de Salud***

Autorità competente che rilascia il certificato:
Autoridad competente que expide el certificado:

Regione..... Servizio Veterinario AUSL n.....
Region Servicio Veterinario AUSL n.

Nome dell'esportatore:
Nombre del exportador

Stabilimento di origine:
Establecimiento de origen

Numero ufficiale.
Número Oficial

Indirizzo:
Dirección

II. Destinazione / Destino

Nome del destinatario:
Nombre del consignatario

Indirizzo:
Dirección

Mezzo di trasporto:
Medio de transporte

III. Identificazione del Prodotto / Identificación del Producto

Nome del prodotto:
Nombre del producto

Data di lavorazione:.....
Fecha de elaboración

Data di scadenza:
Fecha de vencimiento

Quantità:
Cantidad

Peso netto:
Peso neto

Numero di unità d'imballaggio:
Número de unidades de embalaje

¹ Norma di riferimento : Risoluzione n. 1194 del 2001
Norma de referencia: Resolución n. 1194 de 2001

IV. Certificazione sanitaria / *Certificación sanitaria*

Il sottoscritto, Veterinario Ufficiale certifica che / *El Veterinario Oficial abajo firmante certifica que:*

1 CONDIZIONI DEL PAESE O ZONA DI ORIGINE / *CONDICIONES DEL PAÍS O ZONA DE ORIGEN*

(Il Paese o la zona) è dichiarato ufficialmente indenne da Peste Bovina e Afta Epizootica dall'Organizzazione Mondiale di Sanità Animale (OIE) e questa condizione sanitaria è riconosciuta dal Cile.

(El País o la zona) se encuentra oficialmente libre de Peste Bovina y de Fiebre Aftosa, ante la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) y reconocida por Chile esta condición sanitaria.

2. CONDIZIONI DEL PRODOTTO / *CONDICIONES DEL PRODUCTO*

2.1 E' stato prodotto in uno stabilimento abilitato per tali scopi e figura nella lista degli stabilimenti autorizzati dal Cile.

Ha sido producido en un establecimiento habilitado para tales efectos y se encuentra en el listado de establecimientos autorizados por Chile.

2.2 Il latte è stato pastorizzato.

La leche ha sido pasteurizada.

2.3 I derivati del latte, la panna, il siero di latte, liquido o in polvere, il burro, l'olio di burro, la caseina, i caseinati, le proteine e altri derivati, sono stati lavorati con latte pastorizzato.

Los sustitutos lácteos, la crema, sueros lácteos, líquidos o en polvo, mantequilla, aceite de mantequilla, caseína, caseinatos, proteínas y otros derivados, han sido elaborados con leche pasteurizada.

2.4 I formaggi sono stati lavorati con latte pastorizzato, oppure, sono stati sottoposti a processo di stagionatura di almeno 60 giorni, dal..... al di.....(indicare la data)

Los quesos han sido elaborados con leche pasteurizada, o bien, fueran sometidos a un proceso de maduración mínimo de 60 días, entre el y el de (indicar fechas).

3. CONDIZIONI GENERALI / *CONDICIONES GENERALES*

3.1 Per (identificare il prodotto) sono stati utilizzati contenitori monouso, realizzati con un materiale che non altera né contamina i prodotti, sono stati sigillati ed etichettati, identificando il paese e lo stabilimento di provenienza, il prodotto, la data di lavorazione e il peso netto.

Para (identificar el producto) se han utilizado envases de primer uso, elaborados con un material que no altera ni contamina los productos, han sido sellados y etiquetados, identificando el país y establecimiento de procedencia, el producto, fecha de elaboración y su peso neto.

3.2 Il trasporto dei prodotti lattieri, dallo stabilimento di provenienza fino alla loro destinazione in Cile, viene effettuato in veicoli o che assicurano il mantenimento delle loro condizioni igienico sanitarie.

El transporte de los productos lácteos desde el establecimiento de procedencia hasta su destino en Chile, se realiza en vehículos o compartimentos que aseguran la mantención de sus condiciones higiénico sanitarias.

Fatto a:
Hecho en

il:
el

Timbro
Timbre

Nome e firma del Veterinario Ufficiale
Nombre y firma del Veterinario Oficial

.....